

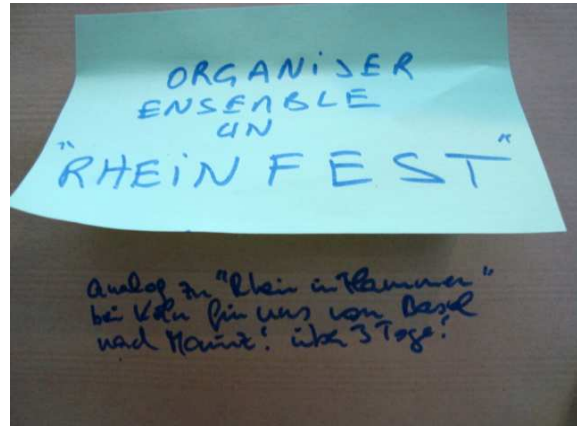
# Résumé

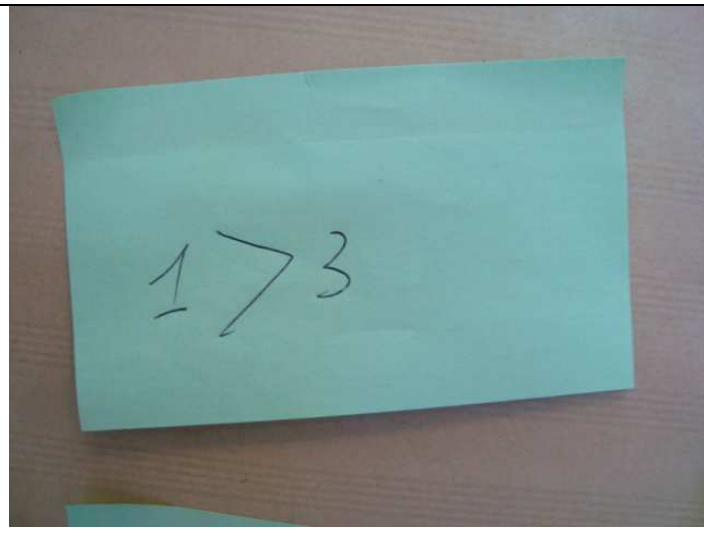


**Forum de citoyens, Strasbourg,  
samedi, 16 octobre 2010**

**Bürgerforum, Straßburg,  
Samstag, 16. Oktober 2010**

**Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur  
Trinationale Metropolregion Oberrhein**





## **Bilan du premier forum de citoyens trinational consacré à la Région Métropolitaine du Rhin Supérieur, le 16/10/2010**

### **Résumé**

#### **Quels étaient les principaux intérêts et messages des participants ?**

Dans l'ensemble, il apparaît clairement que pour les participants au « rendez-vous-régional », la barrière linguistique représente le principal obstacle. L'on s'accorde à dire que la société civile de l'avenir sera trilingue – sur cette base en effet, les réseaux d'amitié sont plus faciles à tisser –, qu'on téléphonera sans frais d'itinérance et qu'on lira par ailleurs un journal commun. Ainsi unie par-delà les frontières, la société civile jouera un rôle actif et saura se faire entendre des politiques.

L'on estime que le rapprochement transnational interviendra sur le fondement d'une extension des transports en commun (également le soir) et de la construction de ponts sur le Rhin reliant les régions.

Au plan politique, l'idée de constituer un parlement commun est formulée ou – faute de mieux – de mettre en place une administration coopérant très étroitement et efficace, fortement axée sur la participation citoyenne. La suppression des obstacles bureaucratiques et fiscaux permettra alors bien des réalisations : un marché du travail commun, une politique éducative commune, un système de santé transfrontalier, une politique énergétique commune, une meilleure offre touristique (randonnées cyclotouristiques), etc.

Et, fonctionnant de la sorte, la Région métropolitaine se voit bien, à travers tous ces efforts, endosser un rôle de pionnier et de modèle pour d'autres régions frontalières similaires en Europe.

## Les résultats des trois cycles d'entretien :

### A : la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur : expériences, opinions et commentaires

#### La question de l'animateur :

A l'issue d'un cycle d'entretiens, les participants ont été invités à rédiger un « journal mural » où ils ont fait part de leurs expériences, points de vue, avis et commentaires. Quelles **opportunités** représente selon vous la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur ? Quels en sont les éléments positifs ?

Quelles **critiques** auriez-vous à formuler, qu'est-ce qui vous gêne ?

Les participants pouvaient marquer leur adhésion aux remarques formulées dans le journal mural en y apposant un **point d'exclamation** (!). L'opposition se matérialisait au moyen d'un **point d'interrogation** (?).

#### Ce qu'il faut améliorer...

Les connaissances linguistiques déficientes de part et d'autre des frontières représentent le point le plus important (12x) ; à cause d'elles en effet, il est plus difficile de se rencontrer et de travailler ensemble au sein de la Région Métropolitaine. Il est donc proposé de pratiquer le bilinguisme lors des manifestations officielles.

La situation des transports est elle aussi clairement évoquée : le développement des transports en commun (également le soir) est réclamé avec insistance (5x et 3 points d'exclamation) – certains souhaitent également davantage de ponts sur le Rhin.

Selon les participants, l'absence d'objectifs communs concrets représente un problème important, au demeurant fondamental (8x).

L'on souhaite par ailleurs davantage de clarté et de coordination dans les activités existantes : les nombreuses institutions déjà en place et travaillant en partie en parallèle, semant ainsi la confusion auprès du public, sont considérées comme un problème (4x).

Un manque général d'information est également reproché ; l'implication des médias (presse, TV, radio) – si possible bilingues - est donc réclamée avec insistance.

Sur un plan politique, il est question de l'harmonisation des systèmes fiscaux et juridiques, du renforcement de la participation, de la constitution d'un parlement au sein de la Région Métropolitaine. Certaines voix s'élèvent toutefois pour mettre en garde devant la prolifération de nouvelles structures. De leur point de vue en effet, la Région Métropolitaine pourrait mieux se développer à partir des structures existantes.

Les obstacles bureaucratiques sont critiqués, tout comme le centralisme (Paris/Stuttgart) qui paralyse. Globalement, on réclame beaucoup plus de dialogue et d'échange, en impliquant les citoyens (« comme aujourd'hui »).

Dans le domaine de l'éducation, les participants réclament la multiplication des échanges (3x), un atlas régional de l'enseignement et la promotion des formations transfrontalières. Par ailleurs, il y a encore trop peu de coopérations transfrontalières et, d'une manière générale, d'aides financières. La société civile doit par ailleurs être promue par le biais d'un portail Internet – il y a toutefois lieu de préciser encore avec clarté ses tâches, son ancrage : « 4<sup>ème</sup> pilier ou fondement du RS » ?

## Les opportunités de la Région Métropolitaine...

Les opportunités décrites par les participants sont un caléidoscope de nombreux aspects individuels que l'on pourrait résumer comme suit : l'idée de la Région Métropolitaine représente une opportunité d'exploiter des potentiels, d'intensifier le contact entre les pays frontaliers et d'en tirer avantage au plan social, de la politique d'éducation, médical, économique et écologique. Une Région Métropolitaine qui fonctionne sera également plus attrayante pour les touristes. Un meilleur réseau des transports en sera également une manifestation pratique au quotidien.

## B : la vision

**La question de l'animateur :**

**« En admettant que ces rencontres dans le cadre des forums de citoyens aient été utiles. En admettant que la société civile puisse se faire entendre. En admettant que les citoyennes et citoyens de la Région Métropolitaine Trinationale s'investissent, qu'ils animent la Région Métropolitaine et ouvrent le dialogue autour des piliers Politique, Science et Economie.**

**Et en admettant qu'en 2020, vous considériez rétrospectivement la Région Métropolitaine.**

Qu'en est-il alors ? Quelle est votre expérience de la « nouvelle » Région Métropolitaine Trinationale ? Quels sont les changements ? Qu'est-ce qui s'est amélioré par rapport à 2010 ? A quoi le remarquez-vous ? Qui fait le même constat ? Et que font les habitants dans cette région qu'ils ne font pas encore aujourd'hui ? »

## Les résultats :

**I Qu'est-ce qui a changé en 2020 ? Qu'est-ce qui s'est amélioré ?**

Remarque la plus fréquemment formulée : les barrières linguistiques sont tombées, la société civile a atteint le stade du trilinguisme (8x). Par ailleurs, les réseaux au sein de la société sont dans l'ensemble très développés (5x) – et la Région Métropolitaine a acquis une notoriété mondiale (5x).

La région est administrée par un parlement commun (4x) – ou au moins gouvernée conjointement et efficacement, en privilégiant la proximité avec le citoyen. Les transports en commun ont été nettement intensifiés (6x) et de nouveaux ponts jetés sur le Rhin (2x).

Il existe un marché du travail commun – sans obstacles bureaucratiques. Il y a des journaux suprarégionaux et davantage d'informations bilingues. La politique éducative a été elle aussi synchronisée (3x), les échanges scolaires intensifiés (2x) et des formations trinationales créées.

La région s'est transformée en une « eco-valley », dispose d'une offre de loisirs commune, d'un système de santé en réseau et d'une offre touristique accrue (randonnées cyclotouristiques).

La société civile tient un rôle actif et parvient à se faire entendre des politiques. Fondamentalement, la Région Métropolitaine est devenue un modèle pour les régions frontalières similaires.

## **II A quoi le voyez-vous ?**

Les transformations sont perceptibles dans tous les domaines de la vie sociale ; la manifestation la plus forte en est le rapprochement entre voisins qui se lient plus souvent d'amitié, nouent davantage de contact et témoignent de plus d'intérêt les uns pour les autres – ce qu'a permis la suppression des problèmes linguistiques.

L'administration travaille de manière transparente et efficace ; un système fiscal commun a été mis en place. Le citoyen est roi. Tous les documents, tous les panneaux indicateurs, etc. sont bilingues. La situation des transports est nettement améliorée et simplifiée ; il n'y a plus qu'une seule tarification. Le marché du travail est florissant, les diplômés sont reconnus réciproquement. La presse informe intensivement sur les trois pays (4x).

La société civile s'identifie avec la Région Métropolitaine et profite d'un programme culturel commun.

## **III Qui fait le même constat ?**

Les autres dans le monde (6x) – ou au moins ceux qui sont concernés. La presse (3x), les mondes de l'économie (3x) et de la politique (6x) – et ce de manière tellement convaincante que d'autres régions frontalières s'emploient à suivre cet exemple (3x).

## IV Que fera la société civile à ce moment-là et qu'elle ne fait pas encore aujourd'hui ?

Elle dispose d'un parlement commun (2x) et participe intensivement à tous les processus politiques ; il y a une assurance sociale, des impôts communs, etc. ; certaines thématiques importantes sont harmonisées (4x). La société civile est active et impose ses souhaits (2x) ; elle est bilingue et fait preuve d'ouverture d'esprit. Ils lisent tous un journal commun et élisent leur reine du vin.

## C : la mise en œuvre

La question de l'animateur :

**Tout à l'heure, nous avons tenté d'imaginer ce que serait l'avenir. Venons-en à présent aux choses concrètes, la mise en œuvre, l'organisation du futur. Où, comment et par quel moyen la société civile pourra-t-elle s'impliquer davantage dans la Région Métropolitaine du Rhin Supérieur à l'avenir ?**

Les questions suivantes devraient contribuer à trouver des réponses :

<p><b>Participer au débat...</b></p> <p>Au sujet de quels <b>thèmes/intérêts</b>, la société civile devrait-elle pouvoir s'impliquer à l'avenir dans la RMT ?</p>	<p><b>Participer à l'action...</b></p> <p><b>Comment</b> et sous quelle <b>forme</b> la société civile doit-elle (pouvoir) s'impliquer ?</p>
<p><b>Participer à la construction...</b></p> <p>De quelles <b>structures, de quels soutiens, de quelle auto-organisation</b>, etc. aurons-nous besoin à l'avenir en notre qualité de société civile pour pouvoir tenir un <b>rôle plus actif</b> dans la RMT ?</p>	

## Les résultats – mise en œuvre

### I Au sujet de quels thématiques/intérêts la société civile devrait-elle pouvoir s'impliquer à l'avenir dans la RMT ?

Education et langue (15x), culture (10x), transports (8x), environnement (8x), développement industriel durable (5x), politique énergétique non polluante (3x),

système de santé (3x), médias (3x), marché du travail (3x), consultation administrative (impôts (3x) / problématiques des frontaliers (4x)/ infrastructures (2x)).

## **II Comment et de quelle manière la société civile doit-elle pouvoir s'impliquer ?**

Dans le cadre d'un parlement régional (3x), mais au moins à travers un droit de consultation au sein de la CRS (3x) ainsi que des requêtes et des décisions citoyennes trinacionales (5x). En d'autres termes, il est toujours question d'une participation renforcée de la société civile dans les processus politiques. Les médias informent davantage sur la Région Métropolitaine et un site internet commun est par ailleurs créé (3x). Globalement, on assiste à un rapprochement au sein de la société par le biais d'une multiplication des associations et des projets transfrontaliers (4x). Chaque année une journée du Rhin Supérieur est organisée conjointement.

## **III De quelles structures, de quels soutiens, de quelle auto-organisation, etc. aurons-nous besoin à l'avenir en notre qualité de société civile pour pouvoir tenir un rôle plus actif dans la RMT ?**

Soutien financier de l'UE (4x), aide financière générale (4x), fonds provenant du budget de la RMT, séminaires de formation gratuits. Marketing : site internet commun, Festival Tri-National, symbole commun.

Organes de presse communs (5x) et davantage d'information (5x), installations fixes (bureau/ secrétariat) (3x), nouvelles structures (instances, propre parlement (5 x), moins de bureaucratie, harmonisation du droit et des impôts, cogestion, référendums.

Groupements transfrontaliers, soutien afin de supprimer les barrières linguistiques. Et fondamentalement : une société civile qui se sente impliquée et soit reconnue pour son engagement.